

# L'AUTOMOBILE



MOTOMOBILE:  
750 TRIUMPH

## PEUGEOT 604 Ti / RENAULT 30 TX

# UN FACE A FACE SURPRENANT !



7F.

N° 392 - MENSUEL - FEVRIER 1979 - BELGIQUE 57 FB/MAROC 8 Dir./TUNISIE 700 Millimes/ITALIE 1' 500 L/PAYS BAS 4,50 FL/ESPAGNE 125 Ptas/CANADA 1,75 Dol/R.F.A. 4,50 DM.  
[www.nosrenault30.com](http://www.nosrenault30.com)





# PEUGEOT 604 TI

Modèles de prestige de l'industrie automobile française, représentatives d'un standing certain, la Peugeot 604 TI, et la Renault 30 TX ont entre elles un point commun : leur moteur V6 à injection. C'est ce lien qui nous a incité à les confronter, écartant du même coup la Citroën CX 2400 GTI qui pourtant peut prétendre à la même classe. Mais là ne s'arrêtent pas les ressemblances. N'ont-elles pas en effet toutes deux, une boîte de vitesses à cinq rapports, une suspension à quatre,



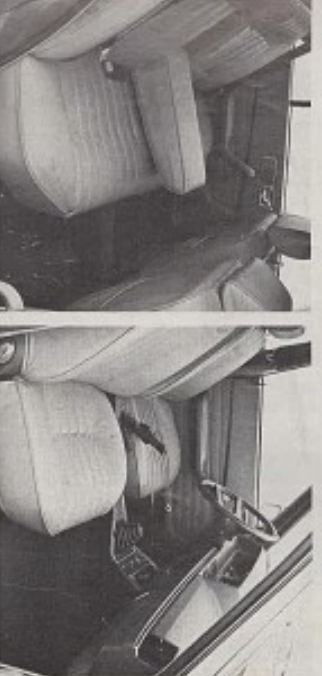
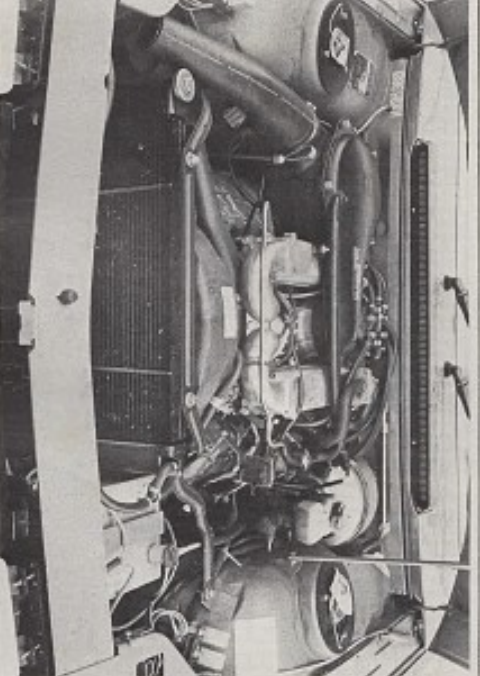
# RENAULT 30 TX

[www.nosrenault30.com](http://www.nosrenault30.com)

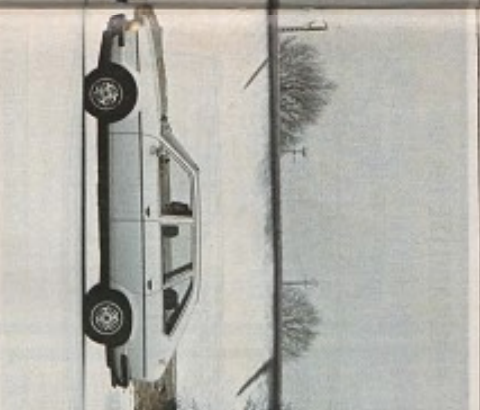
roues indépendantes, quatre freins à disque... Pourtant elles s'opposent radicalement en matière de transmission : la 30 TX est une tracion avant, la 604 TI est à propulsion classique. De même leurs carrosseries relèvent de deux écoles différentes, l'une classique, la Peugeot, fidèle à l'image que l'on se fait généralement d'une voiture de cette catégorie, l'autre, la Renault, plus originale, plus fonctionnelle. Nous les avons ainsi opposées dans un face à face, au sommet.



# LES FORGES EN PRESENCE



**PEUGEOT 604 TI** — Classeur et imposante, elle dispose de 144 ch et son habitabilité est à peine inférieure à celle de sa concurrente directe. En revanche sa planche de bord bénéficie d'une présentation plus agréable à l'œil. La roue de secours prend plus de place, à droite, dans un coffre de cuir et dotée de repose-tête. Un défaut, l'assise est trop basse.

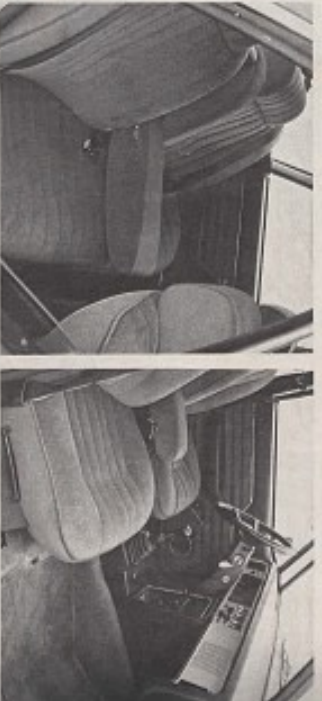
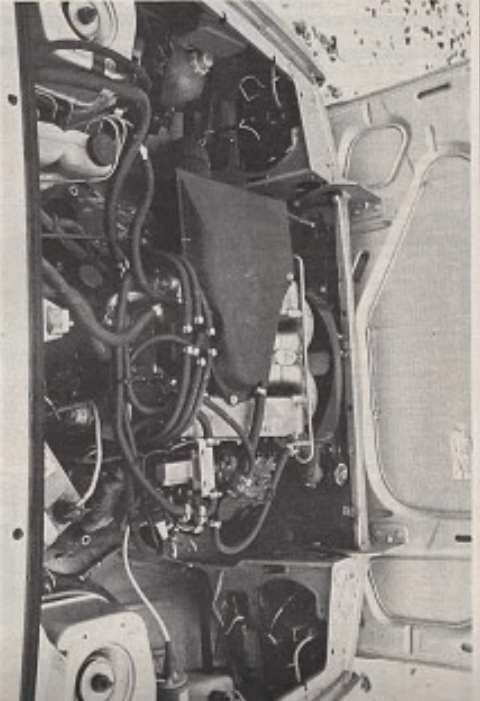


## PEUGEOT 604 TI

**MOTEUR** : 16 CV - 6 cylindres en V - 2 994 cm<sup>3</sup> (88 x 73 mm) - 144 ch (104 kW) à 5 500 tr/min - 22,1 mg à 3 000 tr/min - rapport volumétrique : 8,66 à 1 - Injection K. Jetronic - réservoir : 70 litres, refroidissement par eau. **TRANSMISSION** : roues AV motrices, boîte à 5 rapports, levier au plancher. **DIRECTION** : à crémaillère avec assistance hydraulique. **Diamètre de braquage** : 11,5 m. **FREINS** : 4 disques double circuit en H, servo-frein, frein de stationnement sur les roues AR. **SUSPENSION** : 4 roues indépendantes, ressorts hélicoïdaux, barre antiroulis AV et AR. **PNEUMATIQUES** : 175 HR 14. **CARROSSERIE** : berline 5 portes, 4 portes - 1 345 kg - Long : 472,1 cm - Largeur : 177 cm - Hauteur : 143,5 cm - Empattement : 280 cm - **PRIX CLES EN MAINS** : 60 000 F (TVA autom.) - **62 900 F (PRIX EN SUISSE) : 16 700 FS.** **OPTIONS** : toit ouvrant électrique : 1 600 F. Essui-projecteurs : 800 F. Peinture métallique : 1 500 F. Garnissage et sièges cuir et peinture métallisée : 4 900 F. Air conditionné : 4 200 F.

## RENAULT 30 TX

**MOTEUR** : 16 CV - 6 cylindres en V - 2 994 cm<sup>3</sup> (88 x 73 mm) - 142 ch (102,5 kW) à 5 500 tr/min - 22,3 mg à 3 000 tr/min - rapport volumétrique : 9,2 à 1 - Injection K. Jetronic - réservoir : 67 litres, refroidissement à eau. **TRANSMISSION** : roues AV motrices, boîte à 5 rapports, levier au plancher. **DIRECTION** : à crémaillère avec assistance hydraulique. **Diamètre de braquage** : 11,4 m. **FREINS** : 4 disques, double circuit en H, servo-frein, frein de stationnement sur les roues AR. **SUSPENSION** : 4 roues indépendantes, ressorts hélicoïdaux, barre antiroulis AV et AR. **PNEUMATIQUES** : 175 HR 14. **CARROSSERIE** : berline 5 portes, 4 portes et hayon AR - 320 kg - Long : 462 cm - Largeur : 173,2 cm - Hauteur : 143,1 cm - Empattement : 267,1 cm - Voie AV/AR : 144,5/143,6 cm - **PRIX CLES EN MAINS** : 55 000 F (TVA autom.) - **67 300 F (PRIX EN SUISSE) : NON FIXE.** **OPTIONS** : pneumatiques talon basse et jantes 880 F. Toit ouvrant : 1 500 F. Garnissage et siège cuir : 3 800 F. Peinture métallisée vernie : 1 080 F. Air conditionné : 4 500 F.



**RENAULT 30 TX** — Autre style avec une carrosserie deux volumes, un hayon arrière repliable et une banquette réglable. Pour le moteur on note une puissance de 142 ch. La planche de bord et le volant horizontaux que celle de la 604, mais les sièges sont plus confortables. Ajoutons aussi que la 30 TX est équipée de jantes en alliage léger et qu'elle dispose d'un blocage automatique des portières du coffre et de la trappe d'essence. Contenance du coffre : 316 dm<sup>3</sup>.







